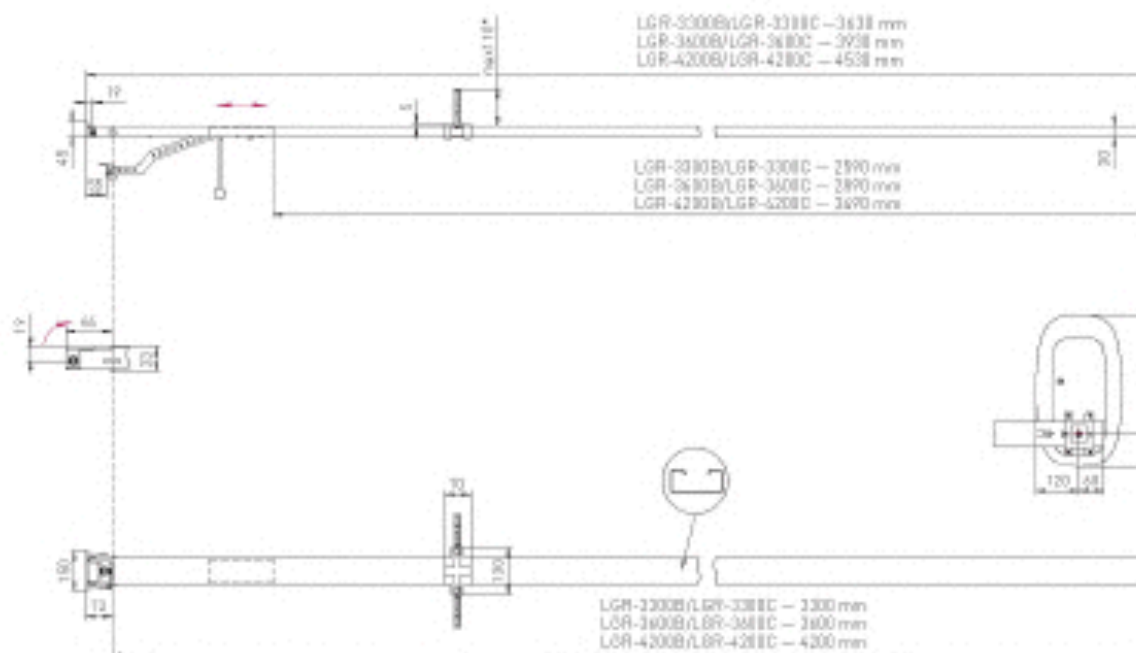

Istruzioni per il montaggio e l'uso
Azionamenti per le porte da garage Levigato (serie LG)

ITALIANO

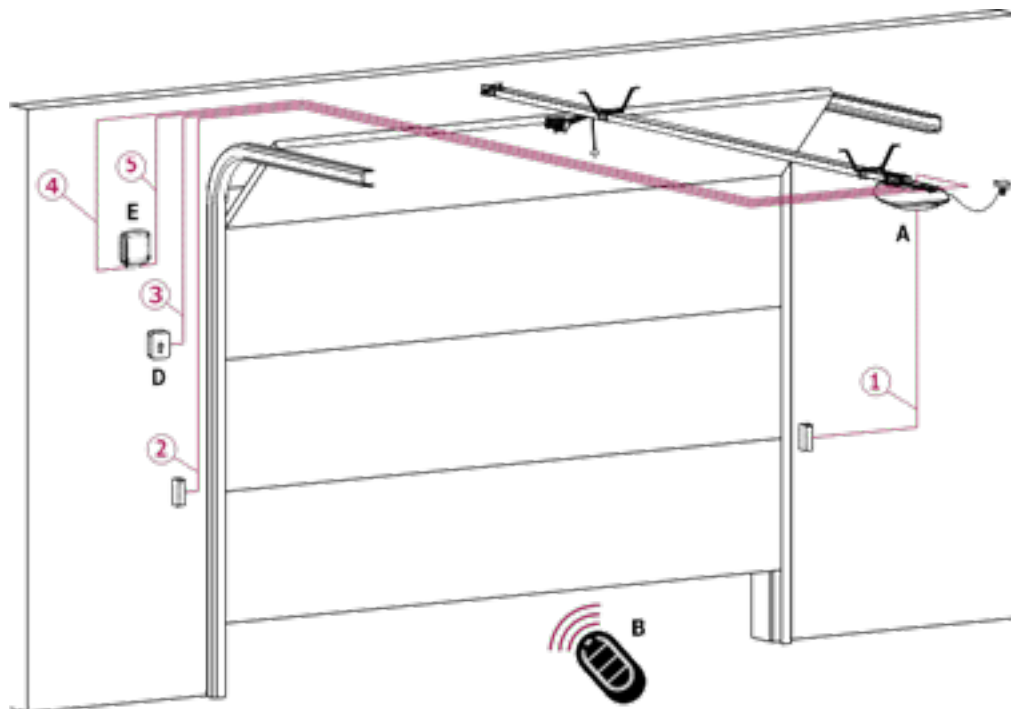


Fig.1



⚠ Le dimensioni sulle figure sono indicate in millimetri

Fig.3



- A – motore elettrico
 B – telecomando
 C – fotocellule
 D – Interruttore a chiave
 E – lampada (con l'antenna integrata)

Nº	CIRCUITO	LUNGHEZZA 1 M 20 M	LUNGHEZZA 20 M 50 M
1	Ricevitore di fotocellule RX	4×0,5 mm ²	4×1mm ²
2	Trasmettitore fotocellule TX	2×0,5 mm ²	2×1mm ²
3	Interruttore a chiave	2×0,5 mm ²	2×1mm ²
4	Lampada	2×0,5 mm ²	2×1mm ²
5	Antenna	RG58 max 20 m	

Fig.. 3

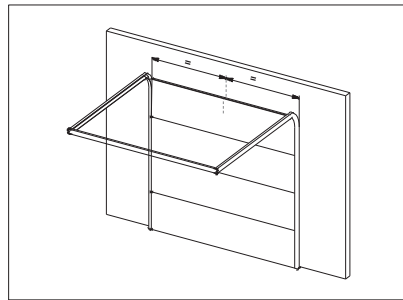


Fig4

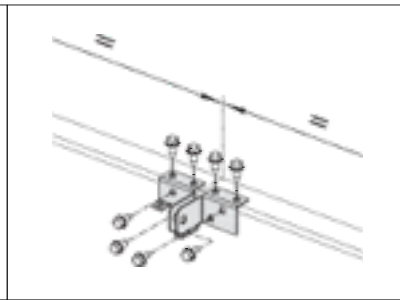


Fig.. 5

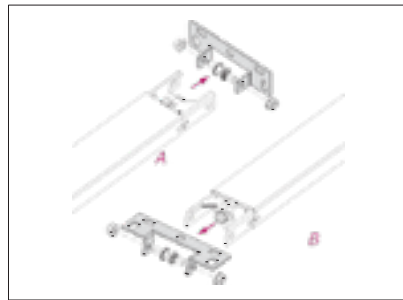


Fig.6

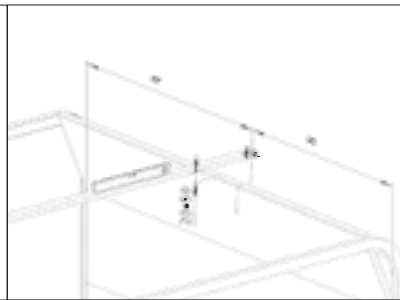


Fig.|Abb. 7

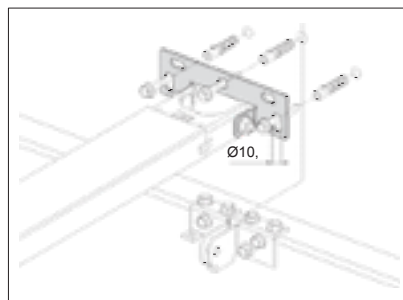


Fig. 8

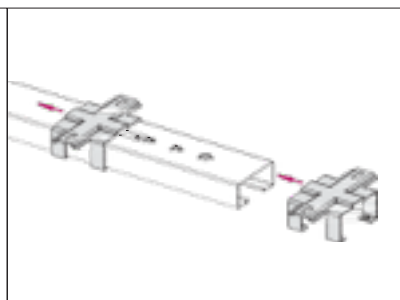


Fig.9

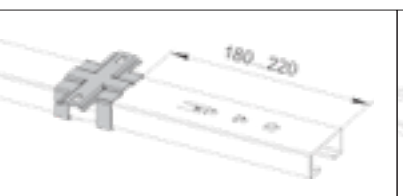


Fig.10

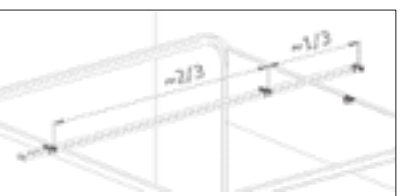


Fig. 11

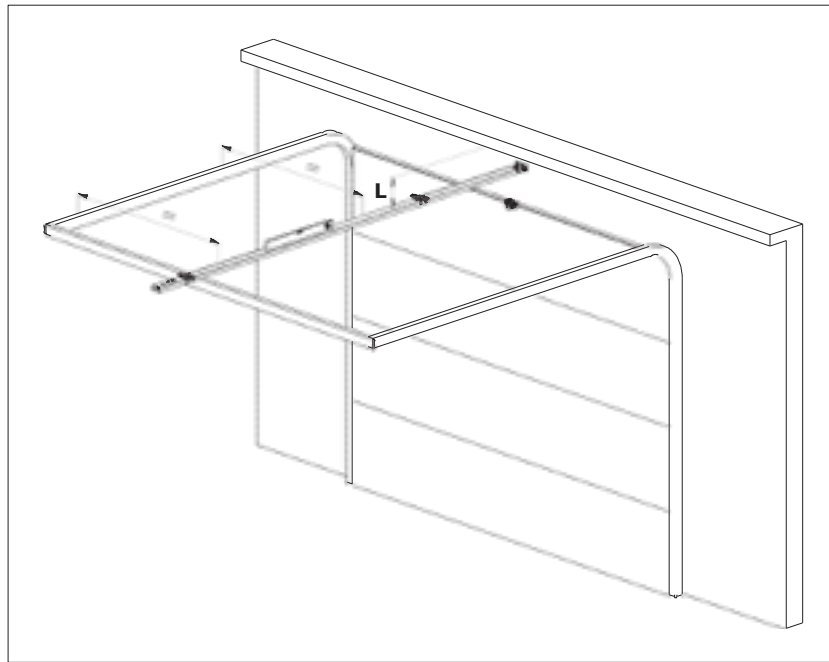


Fig.12

Fig.. 13

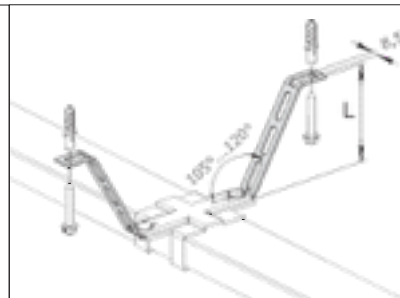
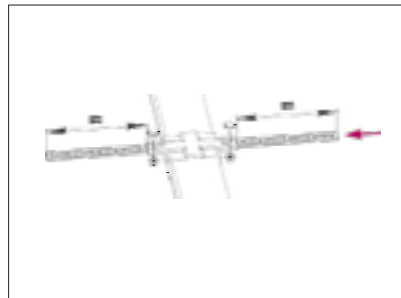


Fig. 14

Fig. 15

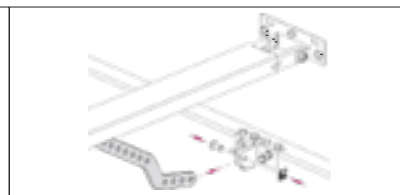
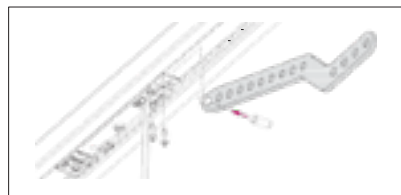


Fig.16



Fig. 17

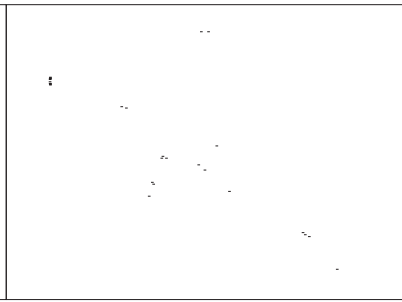


Fig.18

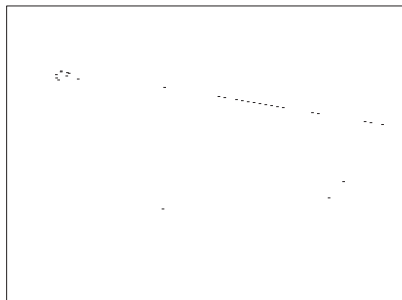


Fig.19

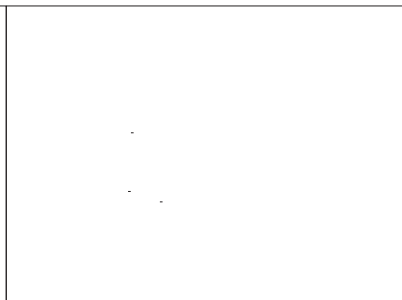


Fig. 20

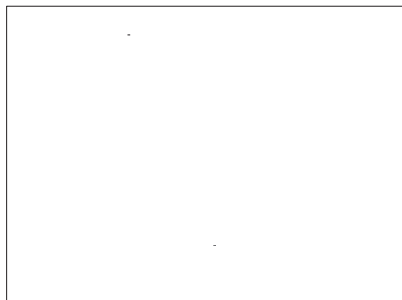


Fig.21

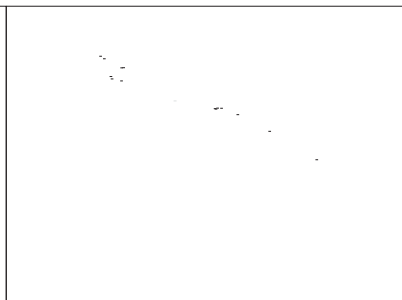


Fig.22

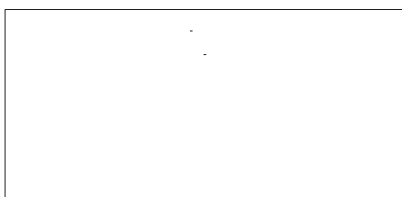


Fig.23

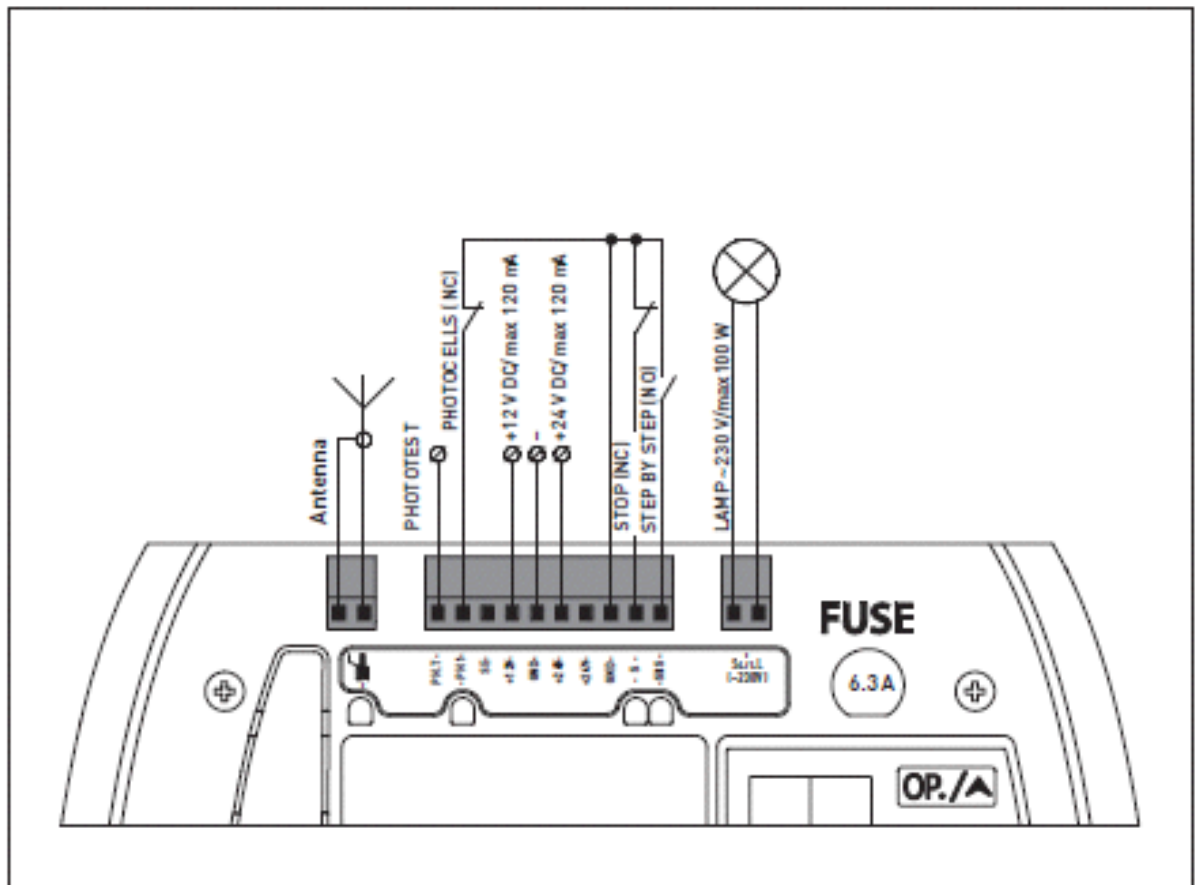


Fig. 24

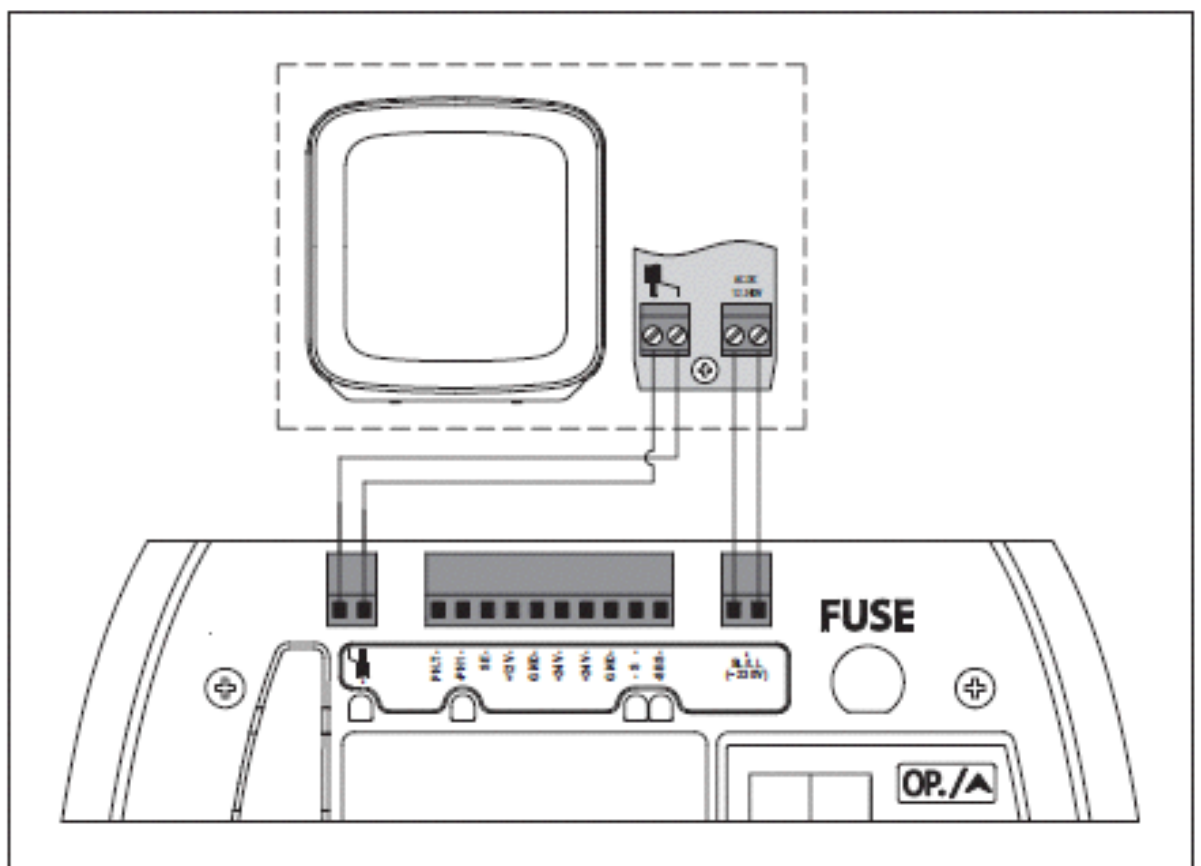


Fig.25

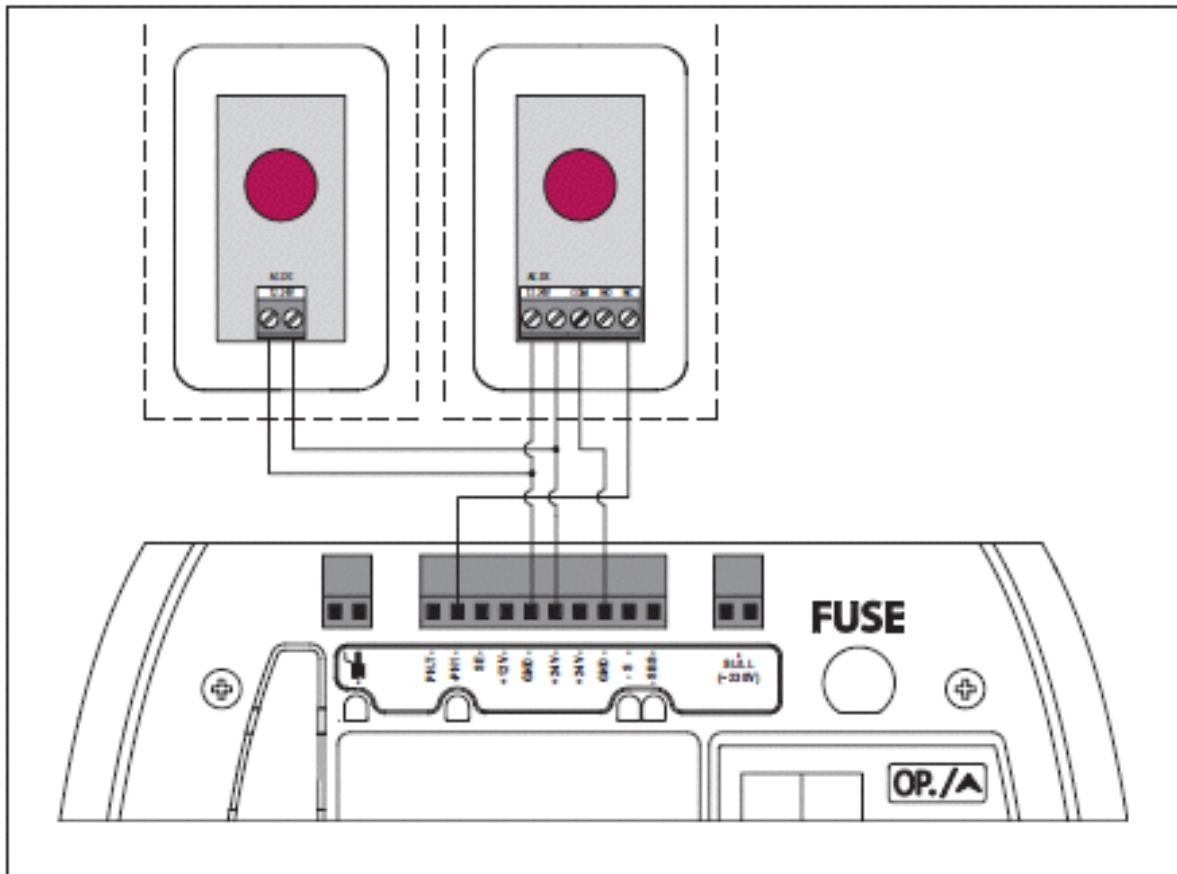


Fig.26

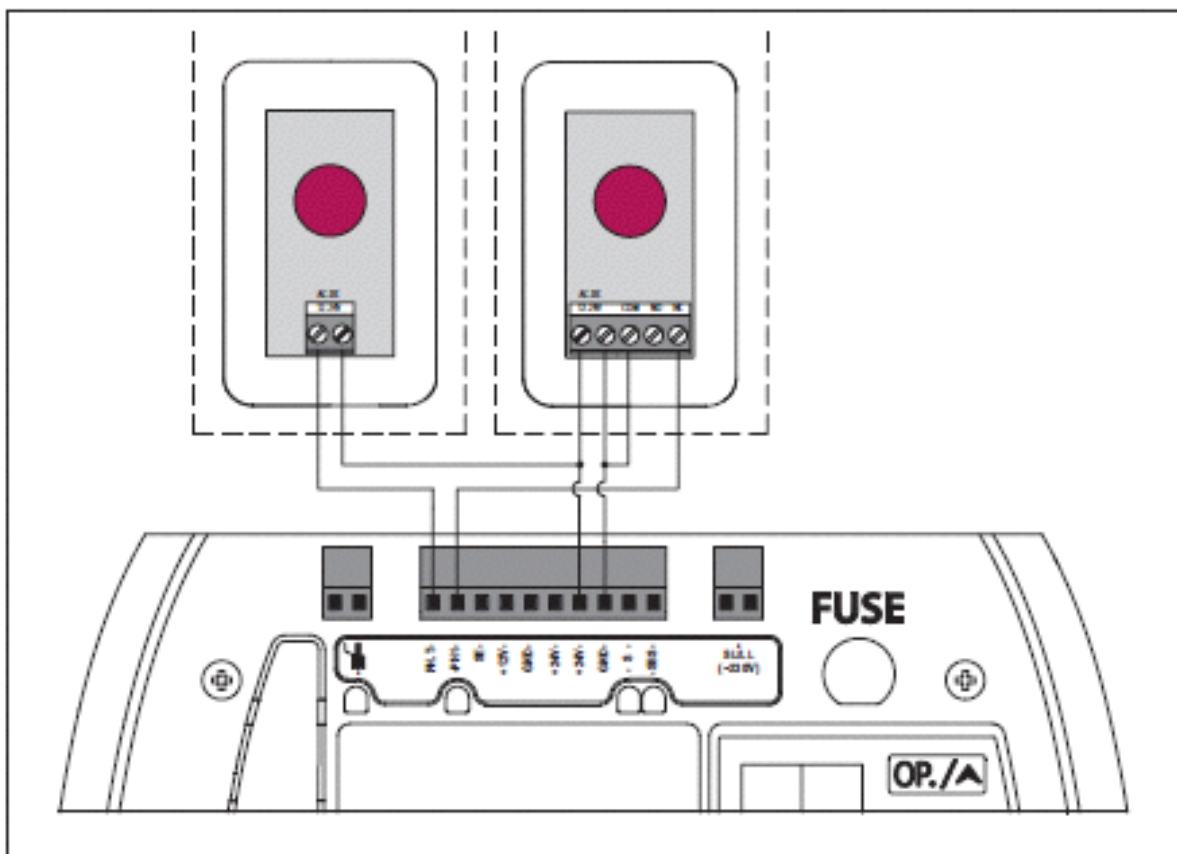
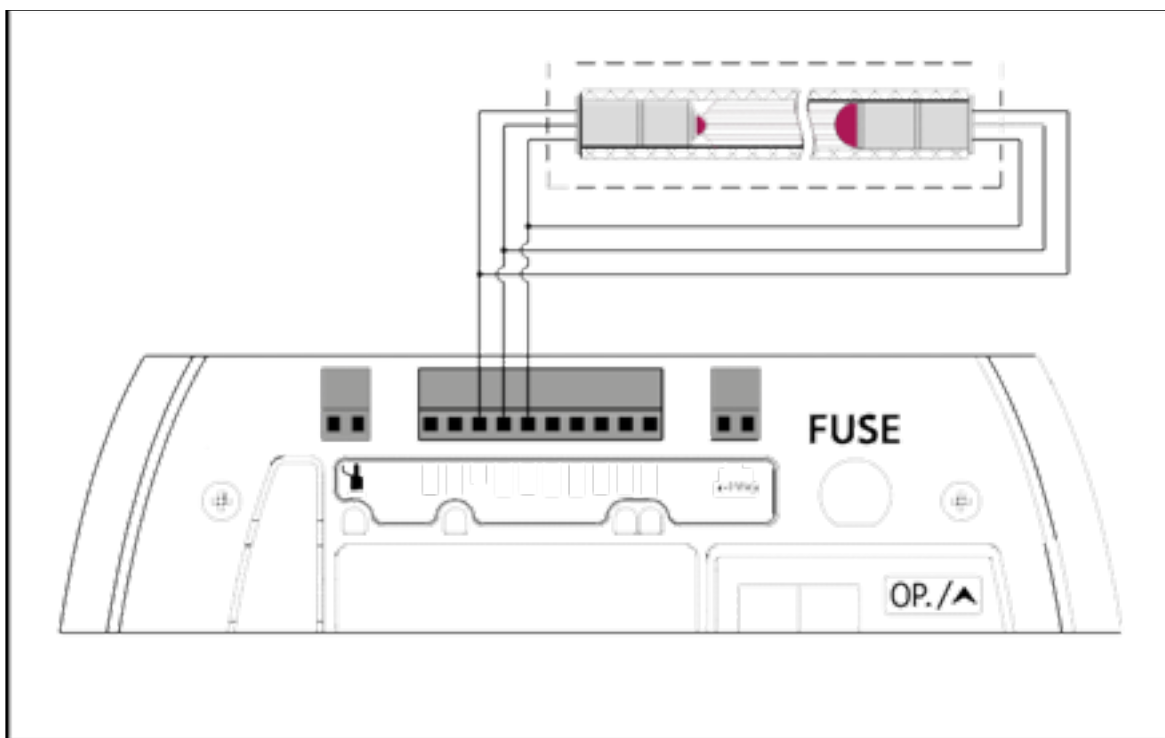


Fig. 27



GN – verde;
BN – marrone
WH – bianco

Fig. 28

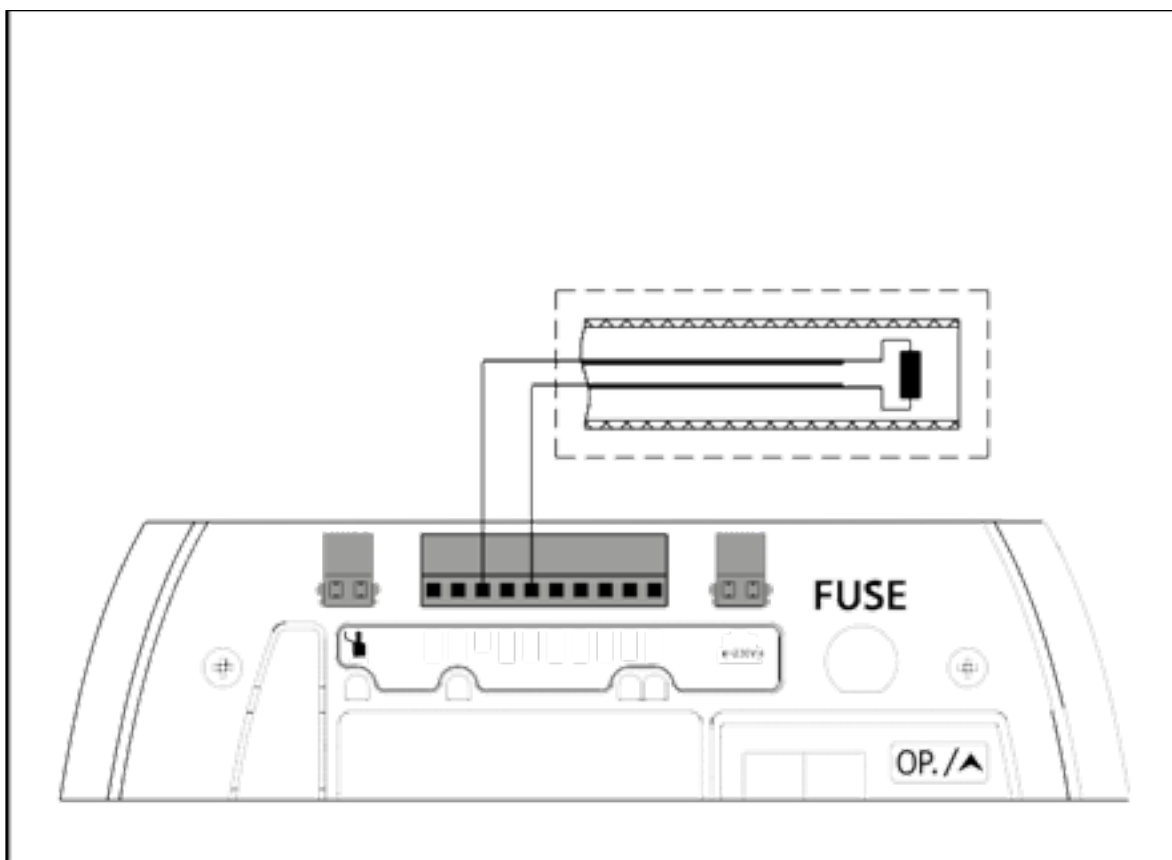


Fig.29

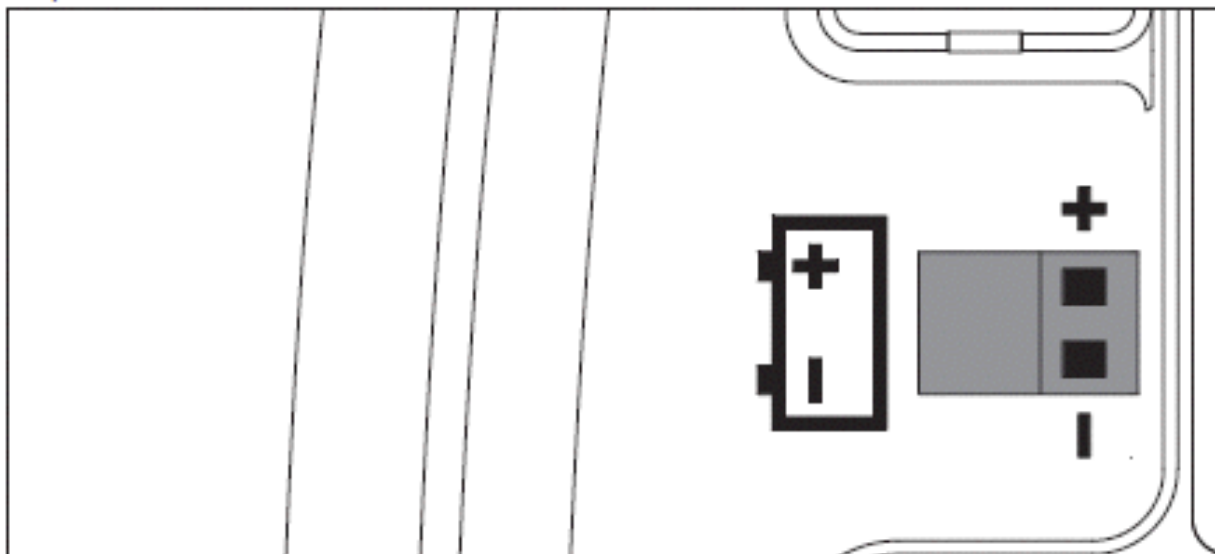
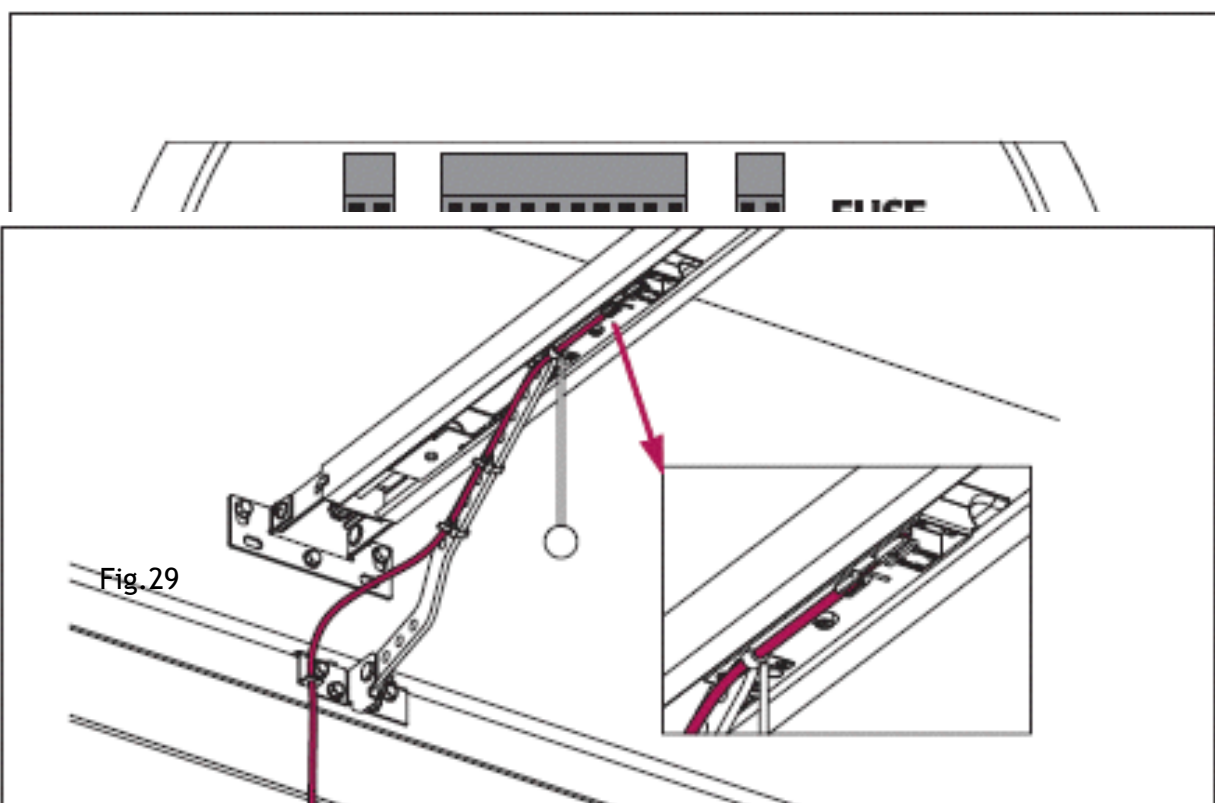


Fig.30



INDICE

2.2 CARATTERISTICHE TECNICHE		
	Tabella 2 – azionamenti	19
4.2 SBLOCCAGGIO MANUALE	23	
5. COLLEGAMENTO ELETTRICO	25	
6. REGOLAZIONE	27	
6.1 REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLA PORTA		29
6.2 REGOLAZIONE DI RADIOTELECOMANDO		33
6.3 IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO		38
6.4 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA.....		42
7. COLLAUDO E MESSA IN SERVIZIO	42	
8. FUNZIONAMENTO	44	
9. INCONVENIENTI E LA LORO ELIMINAZIONE		46
10. STOCCAGGIO, TRASPORTO E SMALTIMENTO		49
11. OBBLIGAZIONE DI GARANZIA	49	
12. CERTIFICATO DI MESSA IN SERVIZIO	51	
13. INFORMAZIONI SULLE RIPARAZIONI DURANTE LA MANUTENZIONE DI GARANZIA		51
14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	53	

1. AVVERTENZE GENERALI E NORME DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Il presente manuale contiene le informazioni importanti sulla sicurezza. Prima di iniziare l'installazione leggere attentamente tutte le informazioni di seguito.

Conservare il manuale per utilizzo ulteriore!

Il montaggio, i collegamenti, le prove finali dell'impianto, la messa in servizio e la manutenzione dovrebbero essere eseguiti solo dalle persone qualificati e addestrati.

Seguire le precauzioni di sicurezza regolate dalle normative vigenti e dal presente manuale.

Rispettare le norme per la costruzione, l'installazione e il funzionamento delle porte automatizzate (EN 12604, EN 12453, EN 13241-1), nonché altre possibili norme e regolamenti locali.

L'installazione, la programmazione, la regolazione e il funzionamento del prodotto in violazione dei requisiti del presente manuale non sono consentiti, poiché ciò può causare danni, lesioni personali e danni.

Non è consentito apportare le modifiche agli elementi strutturali del prodotto e uso improprio del prodotto. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da modifiche non autorizzate al prodotto o uso improprio.

Il prodotto è progettato per l'uso in ambienti asciutti e non è destinato all'uso in ambiente acido, salato o esplosivo.

Nell'eseguire i lavori (l'installazione, la riparazione, la manutenzione, la pulizia, ecc.) e le connessioni all'interno dell'azionamento, scollegare il circuito di alimentazione. Se il dispositivo di commutazione non è visibile, mettere una targhetta: "**Non accendere. I lavori in corso**" e adottare delle misure per escludere la possibilità di errata alimentazione di tensione.

Se il cavo di corrente (il cavo di alimentazione) è danneggiato, deve essere sostituito da uno specialista del produttore o da un tecnico dell'assistenza.

Osservare le misure di sicurezza quando si utilizza il cavo di corrente:

- inserire completamente la spina nella presa;
- quando si toglie la spina dalla presa, non tirare il cavo stesso;
- non utilizzare una presa con contatto debole;
- non toccare la spina con le mani bagnate;
- non danneggiare il cavo di corrente, non contorcere il cavo, non piegarlo con forza e non allungarlo;
- non mettere gli oggetti pesanti sul cavo di corrente o posizionare vicino agli oggetti caldi;
- garantire un facile accesso alla presa;
- utilizzare solo il cavo di corrente fornito dal produttore;
- non utilizzare il cavo di corrente con danni o difetti.

La società si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale e al design del prodotto senza il preavviso, pur mantenendo le stesse funzionalità e finalità.

Il contenuto di questo manuale non costituisce il motivo per i reclami legali.



















2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'azionamento serie LG con guida di scorrimento è progettato per automatizzare le porte da garage sezionali bilanciate. L'azionamento e la guida di scorrimento sono il kit di automazione per le porte da garage.

L'azionamento è costituito da un motoriduttore con un motore elettrico, un trasformatore a 24 V DC, un'unità di controllo elettronica con un modulo di telecomando integrato e illuminazione a LED. L'azionamento è alimentato dalla rete elettrica 230 V/50 Hz. In caso di mancanza temporanea di tensione di alimentazione, la guida di scorrimento può essere sbloccata, il che consente il movimento manuale della tela.

2.1 NOMENCLATURA DELLA FORNITURA

Tabella 1

KIT DI AZIONAMENTO							
1	Azionamento		1 pezzo	10	Dado M8		6 pezzi
2	Supporto di fissaggio della porta		1 pezzo	11	Vite 4x18		2 pezzi
3	Supporto per attaccare la guida a parete		1 pezzo	12	Vite 3,9x9,5 (raccordo trapano)		2 pezzi
4	Supporto per attaccare la guida a soffitto		2 pezzi	13	Spina dowel 8x19,5		1 pezzo
5	Supporto per attaccare l'azionamento alla guida		1 pezzo	14	Fermo		1 pezzo
6	Supporto		1 pezzo	15	Istruzione per il montaggio e l'uso	—	1 pezzo
7	Asse Ø8x19		1 pezzo	16	Telecomando AT-4N-868		2 pezzi
8	Bullone M8x16		6 pezzi				
9	Vite 6,3x20		12 pezzi				
KIT DI GUIDA DI SCORRIMENTO							
17	Guida di scorrimento (assemblata)						1 pezzo
18	Striscia di sospensione						2 pezzi
19	Tirante						1 pezzo

20	Dettaglio dell'unità di sblocco (penna a sfera)		2 pezzi
----	---	---	------------



ATTENZIONE! Dopo aver ricevuto il prodotto, assicurarsi che il kit sia completo e che i componenti del kit non presentino danni visibili. In caso di mancanza di alcuni componenti contattare il fornitore del prodotto.

Gli elementi di fissaggio (le spine dowel, gli ancoraggi) necessari per il fissaggio dei componenti su parete e su soffitto non sono inclusi nel kit, poiché il loro tipo dipende dal materiale e dallo spessore della parete su cui si installano.

2.2 CARATTERISTICHE TECNICHE

Tabella 2 — azionamenti

PARAMETRO	LG-600 F-868	LG-80 0-868	LG-100 0F-868	LG-120 0-868
Forza di trazione massima, H	600	800	1000	1200
Forza di trazione nominale, H	300	350	400	450
Velocità massima di apertura della porta, m/s	0,2	0,15	0,2	0,15
Velocità di trasporto con una forza di 150 H (corrisponde allo sforzo massimo della porta bilanciata), m/s	0,185	0,128	0,185	0,128
Alimentazione	230 V (±10%)/50 Hz			
Potenza assorbita allo sforzo nominale, W	280	220	400	330
Potenza assorbita massima in stand-by, W	2			
Superficie massima della porta, m ^{2*}	8,4	11,2	16,0	18,6
Intensità d'uso massima (ad altezza della porta fino a 2,4 m), cicli/ora	18			
Tempo massimo del funzionamento continuo dell'azionamento allo sforzo di 150 H (corrisponde allo sforzo massimo della porta bilanciata)	20 minuti			
Tempo di lavoro di illuminazione dopo l'arresto del movimento della porta	Regolabile nell'intervallo di ~ 0 ... 500 s; il valore impostato di default è 30s			
Telecomando	868,15±0,15 MHz /codice dinamico/64 telecomandi al massimo			
Classe di protezione	I			
Grado di protezione	IP20			
Gamma di temperature di esercizio, °C	-20...+50			
Massa (netto), kg	5,0	4,7	5,5	5,3



ATTENZIONE! Le caratteristiche tecniche sono valide a una temperatura d'ambiente di +20 °C (± 5 °C). I modelli LG-600F-868/LG-800-868/LG-1000F-868/LG-1200-868 utilizzano una spina elettrica di tipo E/F. I modelli LG-600F-868-GB/LG-800-868-GB/LG-1000F-868-GB/LG-1200-868-GB utilizzano una spina elettrica di tipo G.

ARTICOLO N.	TIPO DI GUIDA	ALTEZZA MASSIMA DELLA PORTA, M *
LGR-3300B	cinghia	2400
LGR-3600B	cinghia	2700
LGR-4200B	cinghia	3300
LGR-3300C	catena	2400
LGR-3600C	catena	2700
LGR-4200C	catena	3300

Le dimensioni (d'ingombro, di fissaggio, di installazione) fornite insieme con il kit di consegna sono presentate in *fig. 1*.

* I dati sono riportati per il tipo di montaggio standard delle porte da garage sezionali ALUTECH.



3. PREPARAZIONE PER IL MONTAGGIO

ATTENZIONE! È necessario verificare le condizioni di tutti i componenti e materiali per l'idoneità del loro utilizzo e la conformità agli atti normativi vigenti. Gli strumenti e i materiali utilizzati devono essere ben funzionanti e conformi alle norme di sicurezza, agli standard e alle istruzioni vigenti.

Assicurarsi che la costruzione della porta sia adatta all'automazione. Assicurarsi che vi sia lo spazio sufficiente per il montaggio del sistema di azionamento e il suo funzionamento.

Assicurarsi che le dimensioni e le caratteristiche della porta siano nei limiti ammissibili (sezione 2.2. "Caratteristiche tecniche"). Assicurarsi che il sito di installazione corrisponda alla banda operativa dichiarata di temperatura indicata sulla marcatura dell'azionamento.

È vietato utilizzare l'azionamento con la porta con il cancelletto incorporato se l'azionamento non si blocca al cancelletto aperto.

Assicurarsi che la tela della porta sia bilanciata, cioè, quando viene rilasciata rimanga immobile in qualsiasi posizione.

Assicurarsi che la forza necessaria per spostare manualmente la tela della porta non sia superiore a 150 N (~ 15 kg). Si assicura il movimento facile della tela durante l'apertura e la chiusura. Una forza eccessiva è consentita all'inizio del movimento. La forza necessaria per mantenere il movimento della tela durante il funzionamento non deve superare la metà della forza di trazione nominale dell'azionamento. La forza necessaria per iniziare il movimento della tela non deve superare la metà della forza di trazione massima dell'azionamento. La riserva della forza è necessaria, poiché le condizioni meteorologiche sfavorevoli (come vento, agghiacciamento, ecc.) e l'usura dei componenti della porta nel tempo possono portare a un aumento della forza a causa di un aumento dell'attrito nel sistema.

Valutare il grado di rischio possibile (l'impatto, la compressione, l'inceppamento, la trafilatura e gli altri pericoli). Determinare quali dispositivi aggiuntivi (gli accessori) sono necessari per eliminare i rischi possibili e rispettare le norme di sicurezza vigenti.

Accertarsi che le superfici dei siti di installazione del sistema di azionamento e dei suoi componenti siano solide e possano essere utilizzate come supporto affidabile e rigido. In caso contrario, adottare misure per rafforzare i siti di installazione.

Assicurarsi che le posizioni di installazione dei componenti del sistema di azionamento siano protette dagli urti. I componenti devono essere installati a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.

Assicurarsi che non vi siano gli oggetti estranei, l'acqua o gli altri liquidi all'interno dell'azionamento e sulle sue altre parti aperte, altrimenti disconnettere l'azionamento dalla rete e contattare un centro di assistenza. Il funzionamento dell'impianto in queste condizioni non è sicuro.

Assicurarsi che l'azionamento e i suoi componenti siano a una distanza sufficiente dalla fonte di calore e dalla fiamma libera. La violazione di questo requisito può provocare danni al prodotto, causare il suo malfunzionamento, provocare incendi o altre situazioni pericolose. Assicurarsi che sia possibile lo sblocco manuale facile e sicuro della guida di scorrimento. I dispositivi di controllo devono essere posizionati all'interno della visibilità della porta, ad un'altezza di almeno 1,5 m.

Se non è presente il cancelletto sulla tela della porta o non vi è alcun ingresso aggiuntivo nel locale, è necessario prevedere la sconnessione di emergenza (la barra esterna per sbloccare la guida di scorrimento).

Assicurarsi che la presa sia installata in modo che dopo l'installazione e il collegamento dell'azionamento il cavo di alimentazione non si trovi nell'area di movimento della porta e delle altre parti mobili. Il tipo del cavo di corrente è H05VV-F 3G0.75 mm², il tipo della spina del cavo di alimentazione è E/F CEE 7/7. Assicurarsi che la rete elettrica sia dotata di messa a terra di protezione.

Assicurarsi che la sezione di rete elettrica a cui è collegato l'azionamento sia dotata di un dispositivo di protezione da cortocircuito (dispositivo di corrente residua (RCD) o altro dispositivo equivalente). La distanza tra i terminali dell'interruttore di protezione è di almeno 3 mm.

I cavi elettrici per i dispositivi di controllo e di sicurezza devono essere posati separatamente dai cavi di tensione. I cavi devono essere protetti dal contatto con qualsiasi superficie ruvida e acuminata, durante la posa dei cavi utilizzare la goffratura, i tubi e le entrate dei cavi.

Per il collegamento elettrico dei componenti del sistema di azionamento utilizzare un cavo multipolare con doppio isolamento. I parametri dei cavi elettrici utilizzati (la sezione, il numero dei fili, la lunghezza, ecc.) devono corrispondere allo schema di collegamento, alla potenza dei dispositivi, alla distanza di posa, al metodo di posa e alle condizioni esterne.

Non effettuare collegamenti elettrici durante la posa dei cavi elettrici. Assicurarsi che il cablaggio sia diseccitato.

Prima di installare:

- determinare la posizione in cui verrà installato ogni componente del sistema di azionamento. La fig. 2 mostra uno schema tipico di automazione per le porte da garage. Determinare l'installazione dei dispositivi di controllo insieme con l'utente.
- definire lo schema in base al quale verranno collegati tutti i dispositivi elettrici del sistema di azionamento.
- in conformità con le norme vigenti posare i cavi elettrici nei punti in cui è pianificata l'installazione dei componenti del sistema di azionamento.
- rimuovere tutte le parti non necessarie (le funi, gli angoli, ecc.) e spegnere tutte le apparecchiature non necessarie.

4. MONTAGGIO

4.1. MONTAGGIO DI GUIDA DI SCORRIMENTO E DI AZIONAMENTO

Ordine del montaggio consigliato:

- definire e contrassegnare la linea di montaggio al centro della porta (Fig. 3). Se il montaggio non può essere eseguito al centro della porta, è consentito il montaggio a una distanza non superiore a 100 mm a sinistra o a destra dal centro della porta.
- installare il supporto della porta utilizzando otto viti 6,3 × 20 (fig. 4).

Perforare i fori con Ø5 mm nel metallo della tela della porta.



ATTENZIONE! Durante la foratura limitare la profondità di foratura. Non consentire la foratura attraverso la tela della porta.

- montare il supporto per il fissaggio della guida alla parete sulla guida di azionamento utilizzando due bulloni M8×16 e due dadi M8 (Fig. 5A). La costruzione del prodotto consente all'installazione di ruotare il supporto rispetto alla guida di 90° (Fig. 5B), ad esempio, quando si monta la guida sul soffitto senza le strisce di sospensione.
- contrassegnare la posizione di installazione del supporto per il fissaggio della guida alla parete (Fig. 6). Lo spazio tra la guida e il punto massimo (superiore) di movimento della tela dovrebbe essere di 20-50 mm.
- fissare il supporto per il fissaggio della guida alla parete (Fig. 7).



ATTENZIONE! Gli elementi di fissaggio (i cavicchi, gli ancoraggi) necessari per installare la guida devono corrispondere alle superfici (al materiale e al spessore della parete o del soffitto). Gli elementi di fissaggio non sono inclusi nel kit. Gli elementi di fissaggio devono sostenere il peso della guida con l'azionamento e resistere alla forza richiesta per aprire e chiudere la porta. Prendere in considerazione l'usura e le deformazioni che si verificano nel tempo.

- Installare sulla guida di scorrimento i supporti per il fissaggio della guida al soffitto (Fig. 8).
- Installare un supporto a una distanza di 180 ... 220 mm dal bordo della guida (Fig. 9).
- Installare il secondo supporto nel luogo che garantisce la massima rigidità della guida. Ad esempio, a una distanza di 1/3 dell'apertura della porta (Fig. 10).
- Posizionare (allineare) la guida con la struttura della porta (Fig. 11). Controllare la posizione dei supporti sulla guida e determinare la distanza richiesta L dalla guida al soffitto (la distanza della sospensione).
- Installare le strisce di sospensione nei supporti per fissare la guida al soffitto e allinearle (Fig. 12). Fissare la striscia di sospensione al supporto utilizzando due bulloni M8×16 e due dadi M8.
- Piegare la striscia di sospensione su entrambi i lati con la dimensione L precedentemente misurata e l'angolo di piegatura (Fig.13). Fissare le strisce di sospensione al soffitto utilizzando gli elementi di fissaggio (le spine dowel, gli ancoraggi).



ATTENZIONE! Le strisce di sospensione forniscono una distanza L di un massimo di 110 mm. In caso di una distanza maggiore L utilizzare le strisce di sospensione aggiuntive (non incluse nel kit) o gli elementi di fissaggio aggiuntivi.

- Installare il tirante sul carrello della guida con l'asse Ø8×19 e due viti 4×18 (Fig. 14). Avvitare completamente.
- Installare il tirante nel supporto della porta usando la spina dowel e il fermo 8×19,5 (Fig. 15).
- Spostare la tela della porta nella posizione di porta aperta e determinare la posizione del supporto (Fig. 16). Impostare il supporto a una distanza di 20 mm dal carrello della guida. Fissare il supporto sulla guida utilizzando due viti 3,9×9,5. Il supporto serve come il punto di apertura completa della porta durante la programmazione delle posizioni finali e come il punto di riferimento durante il funzionamento in situazioni di emergenza.
- Montare l'azionamento sulla guida e fissarlo utilizzando il supporto e quattro viti 6,3×20 (Fig. 17). La costruzione del prodotto consente all'installazione di ruotare l'azionamento rispetto alla guida di 90° (Fig. 1).



ATTENZIONE! L'azionamento deve essere montato con cura sulla guida manualmente, con una leggera pressione dopo aver combinato i fori della ruota dentata della guida e l'albero di uscita dell'azionamento. È vietato farlo con forza, in quanto è possibile rovinare l'aspetto o rompere l'azionamento. Se la guida di scorrimento è fissata al soffitto senza le strisce di sospensione, installare in anticipo l'azionamento sulla guida. Garantire la sua integrità durante le successive operazioni di montaggio.

- Garantire la lunghezza richiesta del cavo di sbloccaggio. Il cavo di sbloccaggio manuale deve essere posizionato a un'altezza inferiore a 1,8 m. Fare un nodo all'estremità del cavo e fissarlo con le due metà della penna a sfera (Fig. 18).
- Se necessario, stringere o allentare la cinghia di comando/la catena della guida stringendo o svitando il dado all'estremità della guida (Fig. 19). Prendere in considerazione che con una tensione eccessiva è possibile una maggiore usura degli elementi della guida, con una tensione insufficiente sono possibili l'abbassamento e i rumori sgradevoli durante il funzionamento.

4.2 SBLOCCAGGIO MANUALE

Il carrello della guida può essere sbloccato, in questo caso la porta può essere spostata manualmente. Per sbloccare il carrello della guida e spostare manualmente la tela della porta tirare il cavo di sbloccaggio manuale verso il basso (Fig. 20). Per riportare il carrello nello stato

bloccato premere il pulsante sul carrello (Fig. 21), dopodiché spostare la tela della porta fino a quando il carrello non si collega con le prese della guida.



ATTENZIONE! Utilizzare lo sbloccaggio manuale solo durante l'installazione, in caso di guasto dell'azionamento o in assenza di tensione in rete di alimentazione. Quando viene attivato lo sbloccaggio, possono verificarsi i movimenti incontrollati della porta se le molle della porta sono indebolite o rotte; se la porta non è in equilibrio. Stare attento e fare attenzione! Se sbloccata, la porta può essere spostata solo a velocità moderata.

Nel caso di utilizzo del meccanismo di sbloccaggio esterno, installare il cavo secondo la Fig. 31. Durante la posa del cavo, evitare gli angoli acuti e retti, i raggi di flessione piccoli. Il movimento del cavo intrecciato dovrebbe essere libero e comodo. Il cavo non deve abbassarsi dopo la posa.

5. COLLEGAMENTO ELETTRICO



ATTENZIONE! Prima di iniziare i lavori sulla connessione, assicurarsi che il cablaggio sia diseccitato.

Quando si utilizzano e si installano i dispositivi elettrici aggiuntivi (gli accessori), è necessario osservare i manuali allegati. Una connessione scorretta può causare malfunzionamenti dell'azionamento.

Utilizzare i dispositivi aggiuntivi (gli accessori) offerti da ALUTECH (incluso AN-Motors). ALUTECH non è responsabile del funzionamento instabile del sistema di azionamento quando si utilizzano i dispositivi aggiuntivi prodotti dagli altri produttori.

Se nessun dispositivo è collegato ai terminali "PH1" e "S", è necessario installare i ponticelli. Se un dispositivo di sicurezza è collegato ai terminali elencati, rimuovere il ponticello.

Aprire il coperchio dell'azionamento per accedere ai connettori per allacciamento dei dispositivi aggiuntivi, agli elementi di configurazione e di indicazione (Fig. 22).

La Tabella 4 descrive i contatti dei connettori dell'azionamento per il collegamento dei dispositivi aggiuntivi. Lo schema di collegamento e le designazioni sono mostrati in Fig. 23.



Le figure 24–28 mostrano gli esempi di collegamento dei dispositivi aggiuntivi (gli accessori) di ALUTECH:

- Figura 24 - collegamento di una lampada di segnalazione con l'antenna integrata.
- Figura 25 - collegamento di fotocellule.
- Figura 26 - collegamento di fotocellule con la funzione "Fototest".
- Figura 27 - collegamento di bordo di sicurezza ottico.
- Figura 28 - collegamento di bordo di sicurezza resistivo.

Tabella 4


CONTATTO	DESCRIZIONE
SL/LL	Uscita per il collegamento di una lampada di segnalazione o di una lampada di illuminazione (Fig. 24). Di default l'uscita è impostata per funzionare in modo di lampada SL (lampada di segnalazione). Nelle impostazioni (sezione "6. Regolazione" P8-F4), viene selezionato il modo di funzionamento dell'uscita
SBS	Ingresso dei dispositivi di controllo "passo a passo" (STEP-BY-STEP) con contatto normalmente aperto (NO). La sequenza di comandi "Aprire - Stop - Chiudere - Stop - Aprire..." Diversi dispositivi di controllo sono collegati parallelamente
S	Ingresso dei dispositivi di sicurezza STOP con contatto normalmente chiuso (NC). L'attivazione mette in arresto immediato del movimento o in bloccaggio dell'inizio del movimento. Più dispositivi di sicurezza si collegano in serie.
+12 V	Uscita dei dispositivi aggiuntivi. Tensione di alimentazione nominale 12 V di corrente continua (DC)/max. 120 mA
+24 V	Uscita dei dispositivi aggiuntivi. Tensione di alimentazione nominale 24 V di corrente continua (DC)/max. 120 mA

GND	Uscita generale
------------	------------------------

SE	Ingresso per il collegamento dei fotosensori o del bordo di sicurezza resistivo (8,2 kOhm). Nelle impostazioni (sezione "6. Regolazione" P7 - F4), a seconda del dispositivo di sicurezza collegato, viene selezionato: il sensore resistivo (<i>Fig. 28</i>) o il sensore optoelettronico (<i>Fig. 27</i>). Il contatto della tela con un'ostacolo durante la chiusura (l'azionamento del sensore) provoca l'arresto del movimento della porta e la successiva apertura completa
PH1	Ingresso per il collegamento di fotocellule con contatto normalmente chiuso (NC). Di default l'ingresso è impostato per attivare le fotocellule durante la chiusura (non sono attive durante l'apertura). L'attivazione delle fotocellule durante la chiusura porta ad un arresto immediato e a una successiva apertura completa, o ad un bloccaggio dell'inizio della chiusura. Quando si impostano le fotocellule per funzionare solo in apertura (sezione "6. Regolazione" P7 - F1), l'azionamento delle fotocellule porta ad un arresto immediato. Più dispositivi di sicurezza si collegano in serie
PH.T	Uscita per il controllo automatico del funzionamento (Fototest/ PHOTOTEST) delle fotocellule collegate all'ingresso PH1 . Prima di iniziare il movimento, spegnere brevemente, quindi accendere l'alimentazione del trasmettitore fotocellula, viene eseguito un controllo automatico del funzionamento delle fotocellule. Lo schema di connessione delle fotocellule - <i>Fig. 26</i> . Nelle impostazioni (sezione "6. Regolazione" P7 - F3) viene attivata la voce del menu corrispondente
	Ingresso di connessione del conduttore schermante dell'antenna Ingresso di connessione del conduttore segnalatore dell'antenna
	Connettore (<i>Fig. 29</i>) per la connessione di una batteria di accumulatori 24 V DC/1,2 A•h. La batteria di accumulatori consente di aprire la porta in modo di emergenza (quando la tensione di rete è scollegata). Tempo di ricarica completa ~ 48 ore

Il funzionamento dei dispositivi viene eseguito mediante LED (*Fig. 30*).

Tabella 5

LED	DESIGNAZIONE DI INDICAZIONE	ILLUMINA	N O N ILLUMINA
	È stato ricevuto un comando di telecomando (il LED si illumina in rosso se il telecomando o il pulsante non è registrato/si illumina in verde se il pulsante del quadro viene registrato)	viene fornito	non viene fornito
PH1	Dispositivo di sicurezza — fotocellule (ingresso « PH1 »)	è stato attivato	non è stato attivato
S	Dispositivo di sicurezza — STOP (ingresso « S »)	è stato attivato	non è stato attivato
SBS	Comando per aprire, stop, chiudere (ingresso « SBS »)	viene fornito	non viene fornito



ATTENZIONE! Lo stato dei LED in grassetto indica l'assenza dei comandi.

6. REGOLAZIONE

La regolazione viene eseguita utilizzando i pulsanti sul pannello dell'azionamento, l'indicazione dell'impostazione viene visualizzata sul display del pannello (*Fig. 30*).



— il pulsante per accedere al menu delle impostazioni e uscire dal menu.



— il pulsante per accedere all'impostazione e confermare il valore selezionato.



— il pulsante per il movimento passo a passo nel menu con aumento; si utilizza anche per controllare l'apertura durante la regolazione manuale delle posizioni finali























— il pulsante per il movimento passo a passo nel menu con diminuzione; si utilizza anche per controllare la chiusura durante la regolazione manuale delle posizioni finali.



6.1 REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLA PORTA

L'impostazione delle posizioni finali di "Aperto" e "Chiuso" della porta può essere eseguita manualmente (l'impostazione P1-F1) o automaticamente (l'impostazione immediata P1-F3 con il passaggio alla registrazione dei telecomandi). Se le posizioni finali non sono impostate, l'azionamento non esegue i comandi di controllo e sul display verranno visualizzati due punti.

IMPOSTAZIONE P1-F1: programmazione delle posizioni finali da parte dell'utente manualmente

Tabella 6

1	Tenere premuto il tasto  per ~ 5 secondi, fino ad accedere al menu delle impostazioni	
2	Dopo che appare l'indicazione "P1", premere il pulsante 	
3	Dopo che appare l'indicazione «F1», premere il pulsante 	
4	Utilizzando il pulsante  o  , se necessario, impostare la porta in posizione "Aperto". ATTENZIONE! In posizione "Aperto" il carrello della guida dovrebbe trovarsi ad una distanza di ~ 20 mm dal supporto. L'installazione del supporto è obbligatoria (Fig. 16)	
5	Premere il pulsante  , dopodiché sull'indicatore verrà visualizzato un punto che significa il registro della posizione "Aperto"	
6	Utilizzando il pulsante  o  , se necessario, impostare la porta in posizione "Chiuso". ATTENZIONE! Evitare di premere eccessivamente la tela della porta in posizione "Chiuso".	
7	Premere il pulsante  , dopodiché sull'indicatore verrà visualizzato un punto che significa il registro della posizione "Chiuso" ATTENZIONE! Immediatamente da questo momento inizia il movimento automatico della porta	
8	La porta si sposta automaticamente in posizione "Aperto"	
9	La porta si sposta automaticamente fino al punto di contatto	
10	La porta ritorna automaticamente in posizione "Aperto"	
11	La porta si sposta automaticamente in posizione «Chiuso»	

12	Dopo la fine del movimento automatico della porta viene visualizzata l'indicazione "F1"; per uscire dal menu delle impostazioni premere il pulsante 2 volte  o attendere 15 secondi	
-----------	--	---

IMPOSTAZIONE P1-F3: impostazione immediata delle posizioni finali e impostazione di radiotelecomando

L'impostazione delle posizioni finali "Aperto" e "Chiuso" su comando dell'utente viene eseguita automaticamente con il passaggio automatico alla registrazione dei telecomandi nel modo di impostazione P2 - F1 (tab. 9).














 **ATTENZIONE!** Assicurarsi che la guida abbia un supporto per la posizione di apertura (Fig. 16).

Tabella 7

1	<p>Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti  e  per ~ 5 secondi.</p> <p>ATTENZIONE! Immediatamente da questo momento inizierà il movimento automatico della porta. Seguire il movimento della porta. La procedura di impostazione automatica può essere interrotta premendo qualsiasi pulsante sul pannello dell'azionamento.</p> <p>Nota: la procedura di impostazione immediata può essere avviata allo stesso modo quando si seleziona il menu "P1" e l'impostazione "F3"</p>	
2	<p>La porta si sposta automaticamente sul punto di contatto tra il carrello della guida e il supporto, dopodiché sull'indicatore appare un punto</p>	
3	<p>La porta si sposta automaticamente in posizione "Chiuso" fino a quando il pannello superiore della porta non si arresta, dopodiché sull'indicatore appare un punto</p>	
4	<p>La porta si sposta automaticamente in posizione "Aperto"</p>	
5	<p>La porta si sposta automaticamente in posizione "Chiuso"</p>	
6	<p>Il display indicherà "rc" che significa attendere che il pannello registri in modo "SBS" ("passo a passo")</p>	
7	<p>Premere sul pannello 3 volte il pulsante di controllo selezionato</p>	
8	<p>Il numero che si propone di assegnare al pannello nella memoria dell'azionamento apparirà automaticamente sul display (utilizzando il pulsante  o , è possibile modificare il numero)</p>	
9	<p>Premere il pulsante  per confermare; dopo aver premuto sull'indicatore appare un punto</p>	

10	Dopo ~ 3 secondi avviene il passaggio automatico alla registrazione del pannello successivo. Per uscire dal menu delle impostazioni premere il pulsante 3 volte  o attendere 15 secondi	
-----------	--	---

IMPOSTAZIONE P1-F2: impostazione della posizione “pedonale”/apertura parziale

Il comando di controllo in posizione **PEDONALE** viene eseguito solo dal telecomando registrato con questo modo di controllo (il menu "P2" modo "PE"). Il comando di controllo in posizione **PEDONALE** viene eseguito da qualsiasi posizione della porta (la posizione finale o intermedia).

L'impostazione della posizione **PEDONALE** viene eseguita solo se sono state impostate le posizioni finali.

Tabella 8

1	Tenere premuto il tasto per ~ 5 secondi fino a quando non si accede al menu delle impostazioni	
2	Dopo che appare l'indicazione “P1”, premere il pulsante	
3	Dopo che appare l'indicazione «F1» premere il pulsante	
4	Dopo che appare l'indicazione «F2» premere il pulsante	
5	Dopo che appare l'indicazione «PE» impostare la porta in posizione “pedonale” con pulsante o	
6	Premere il pulsante , sull'indicatore appare un punto che significa la registrazione della posizione “pedonale”	
7	Per uscire dal menu delle impostazioni premere 2 volte il pulsante attendere 15 secondi	

6.2 REGOLAZIONE DI RADIOTELECOMANDO

Il menu «P2» (tab. 9) offre sei impostazioni per la registrazione dei telecomandi (F1-F6), un'impostazione per determinare il numero di registrazione del telecomando (F7), due impostazioni per l'eliminazione di un pannello specifico (F8, F9) e un'impostazione per l'eliminazione di tutti i pannelli (F0).

Tabella 9

ME NU	REGOLAZION E	DESCRIZIONE
P2	F1	Registrazione di un pulsante del pannello con il modo di controllo «SBS»
	F2	Registrazione di due pulsanti del pannello con i modi di controllo «SBS» e «PE»
	F3	Registrazione di due pulsanti del pannello con i modi di controllo «SBS» e «LL»
	F4	Registrazione di tre pulsanti del pannello con i modi di controllo «SBS» e «LL»
	F5	Registrazione di quattro pulsanti del pannello con i modi di controllo «OP», «STOP», «CL» e «PE»
	F6	Registrazione di quattro pulsanti del pannello con i modi di controllo «OP», «STOP», «CL» e «LL»
	F7	Determinazione del numero di registrazione del pannello in memoria (se è presente un pannello)
	F8	Rimozione del pannello per codice (si utilizza quando è presente un pannello e se l'azionamento non contiene in memoria le informazioni sul numero con cui è registrato il pannello)

	F9	Rimozione del pannello per un certo numero di registrazione (si utilizza quando non è presente un pannello e se l'azionamento contiene in memoria le informazioni sul numero con cui è registrato il pannello)
	F0	Rimozione di tutti i pannelli registrati

SBS — il modo di controllo "passo a passo".

La sequenza dei comandi "**Aprire - Stop - Chiudere - Stop - Aprire ...**".

OP — il modo di controllo «**aprire**». Il comando per aprire la porta

CL — il modo di controllo «**chiudere**». Il comando per chiudere la porta

STOP — il modo di controllo «**STOP**». Il comando per arrestare il movimento della porta

PE — il modo di controllo «posizione pedonale». Il comando per aprire parzialmente la porta se questa posizione è stata impostata (impostazione **P1-F2**)

LL — il modo di "illuminazione". Se la porta non si muove, vengono eseguiti i comandi per accendere e spegnere l'illuminazione integrata dell'azionamento (luce) e l'uscita **SL/LL** di connessione della lampada. L'uscita **SL/LL** sarà controllata dal pannello se è stata impostata la funzione di uscita per la lampada di illuminazione **LL** (impostazione **P8-F4**)

Registrazione di telecomandi



ATTENZIONE! Se è necessario trascrivere un pannello precedentemente registrato (quando è necessario registrare un altro pulsante di questo pannello o registrare il pannello in un'altro modo), il pannello deve essere prima cancellato dalla memoria!

Il pulsante del pannello premuto durante la registrazione funzionerà nel modo primo nell'elenco (tab. 10). Tutti gli altri pulsanti del pannello verranno registrati automaticamente nell'ordine indicato nella Tabella 10 dei modi (si riferisce alle impostazioni in cui vengono registrati diversi pulsanti).

Tabella 10

1	SBS	SBS	SBS	SBS	OP	OP
2	—	PE	LL	PE	STOP	STOP
3	—	—	—	LL	CL	CL
4	—	—	—	—	PE	LL

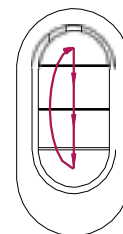




Tabella 11


















1	Tenere premuto il pulsante PR./< per ~ 5 secondi, fino a quando non si accede al menu delle impostazioni	
2	Dopo che appare l'indicazione " P1 ", premere il pulsante OP./>	
3	Dopo che appare l'indicazione " P2 ", premere il pulsante SL./>	
4	Utilizzando il pulsante OP./> o CL./> , selezionare l'impostazione di registrazione desiderata per il pannello " F1 ... F6 " nel menu	
5	Dopo che appare l'impostazione desiderata, premere SL./>	
6	Il display mostra " rc " che significa attendere la registrazione del pannello	
7	Premere sul pannello 3 volte il pulsante di controllo selezionato (il primo pulsante di controllo)	
8	Un numero apparirà automaticamente sull'indicatore che si propone di assegnare al pannello nella memoria dell'azionamento (usando il pulsante OP./> o CL./> è possibile modificare il numero)	
9	Premere il pulsante SL./> per confermare; dopo aver premuto sull'indicatore appare un punto	

10	Dopo ~ 3 secondi avviene il passaggio automatico alla registrazione del pannello successivo. Per uscire dal menu delle impostazioni premere il pulsante 3 volte  o attendere 15 secondi (fino all'uscita automatica dal menu delle impostazioni)	
-----------	---	---

Rimozione del pannello e determinazione del numero di registrazione del pannello.




La Tabella 12 descrive le impostazioni utilizzate quando è presente un pannello e se l'azionamento non contiene in memoria le informazioni sul numero con cui è registrato il pannello.




Tabella 12

1	Tenere premuto il pulsante  per ~ 5 secondi, fino a quando non si accede al menu di programmazione.	
2	Dopo che appare l'indicazione "P1", premere 	
3	Dopo che appare l'indicazione "P2", premere 	
4	Utilizzare il pulsante  o  per selezionare l'impostazione desiderata nel menu: "F7" - definizione del numero di pannello, "F8" - rimozione del pannello	
5	Dopo che appare l'impostazione desiderata («F7» o «F8»), premere 	
6	Il display mostra "rc" che significa attendere il segnale del pannello	
7	Premere sul pannello 3 volte il pulsante di controllo	
8	Il numero di registrazione del pannello apparirà automaticamente nella memoria dell'azionamento sull'indicatore. Se il pannello non viene registrato, sul display viene visualizzata l'indicazione "no"	
9	Per impostare "F8" premere il pulsante  . Il punto sull'indicatore si spegne, il che significa la rimozione del pannello	
10	Dopo ~ 3 secondi avviene il passaggio automatico all'attesa di un segnale dal pannello successivo. Per uscire dal menu delle impostazioni premere il pulsante 3 volte  attendere 15 secondi (fino all'uscita automatica dal menu delle impostazioni)	

La Tabella 13 descrive come rimuovere il pannello in caso di sua assenza, ma quando ci sono le informazioni con quale numero è registrato il pannello.








Tabella 13

1	Analogamente ai paragrafi 1-4 della tav. 12 accedere al menu "P2" e selezionare l'impostazione "F9"	
2	Dopo che appare l'indicazione "F9", premere il pulsante 	

3	<p>Il display mostra il numero del primo pannello registrato. Utilizzare il pulsante OP/A o CL/V per selezionare il numero del pannello per rimozione</p>	
4	<p>Premere il pulsante ST/▶. Il punto accanto al numero si spegne sul display, il che significa la rimozione del pannello</p>	
5	<p>Dopo 3 secondi il numero successivo del pannello in memoria apparirà sull'indicatore. Per uscire dal modo di programmazione, premere il pulsante 3 volte o attendere 15 secondi (fino all'uscita automatica dal menu delle impostazioni)</p>	

RIMOZIONE DI TUTTI I PANNELLI

Tabella 14







1	Tenere premuto il pulsante PR./◀ per ~ 5 secondi, fino a quando non si accede al modo di programmazione	
2	Dopo che appare l'indicazione «P1» premere il pulsante OP./▲	
3	Dopo che appare l'indicazione «P2» premere il pulsante ST./▶	
4	Utilizzare il pulsante OP./▲ o CL./▼ per selezionare l'impostazione «F0» dal menu	
5	Dopo che appare l'indicazione «F0» premere il pulsante ST./▶	
6	Dopo che appare l'indicazione "- -", tenere premuto il pulsante ST./▶ per 5 secondi fino a quando un punto appare sul display, il che significa la rimozione di tutti i pannelli	
7	Per uscire dal menu delle impostazioni premere il pulsante 2 volte PR./◀ o attendere 15 secondi (fino all'uscita automatica dal menu delle impostazioni)	

ATTENZIONE! Prima di programmare i pannelli per la prima volta cancellare la memoria dell'azionamento dai pannelli precedentemente registrati. Se il pannello è assente, al fine di impedire l'accesso non autorizzato, è necessario eliminare dalla memoria il numero del pannello assente. Se il numero del pannello assente è sconosciuto, quindi eliminare tutti i numeri dei pannelli e registrare nuovamente tutti i pannelli.

6.3 IMPOSTAZIONE DEI PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO

La Tabella 15 mostra un'esempio di accesso al menu delle impostazioni e impostazione del parametro (il valore) operativo.



1	Tenere premuto il pulsante PR./◀ per ~ 5 secondi, fino a quando non si accede al modo di impostazioni	
2	Dopo che appare l'indicazione "P1", con il pulsante OP./▲ o CL./▼ selezionare il menu desiderato "PN ₀ "	
3	Dopo che appare l'indicazione del menu desiderato premere il pulsante ST./▶	
4	Utilizzare il pulsante OP./▲ o CL./▼ , selezionare nel menu l'impostazione desiderata «FN ₀ »	
5	Dopo che appare l'indicazione dell'impostazione desiderata premere il pulsante ST./▶	
6	Il display mostra il valore impostato. Il valore sarà con un punto. Utilizzare il pulsante OP./▲ o CL./▼ per selezionare l'impostazione desiderata nel menu.	






7	Dopo che appare l'indicazione del valore di impostazione desiderato, premere il pulsante  . Viene visualizzato un punto nel valore, il che significa una modifica delle impostazioni	
8	Per uscire dal menu delle impostazioni premere il pulsante 3 volte  o attendere 15 secondi (fino all'uscita automatica dal menu delle impostazioni)	

Tabella 15

La Tabella 16 fornisce le descrizioni delle impostazioni, dei valori di impostazione e dei valori di fabbrica al momento della consegna dell'azionamento.

Tabella 16

MENU	REGOLAZIONE	DESCRIZIONE	VALORI	VALORE DI FABBRICA
P1	F4	Regolazione delle posizioni finali dopo 100 cicli di apertura/chiusura della porta all'appoggio della posizione di apertura sulla guida (Fig. 16)		no.
	F1	Modo di funzionamento automatico. Il controllo della porta viene eseguito premendo brevemente il dispositivo di controllo		on.
P3	F2	Modo di funzionamento manuale. Il movimento della porta viene effettuato tenendo premuto il dispositivo di controllo (i pulsanti OP./▲ e CL./▼ e l'uscita di connessione "SBS" dell'azionamento). I comandi dei telecomandi non vengono eseguiti. I dispositivi di sicurezza collegati sono attivi. L'avviamento del modo manuale disabilita il modo automatico	no — attivato/ on — disattivato	no.
MENU	REGOLAZIONE	DESCRIZIONE	VALORI	VALORE DI FABBRICA
P4	F1	Periodo di pausa fino alla chiusura automatica da qualsiasi posizione tranne "pedonale"		no.
	F2	Periodo di pausa fino alla chiusura automatica da qualsiasi posizione tranne "pedonale" dopo l'attivazione delle fotocellule (l'ingresso di connessione "PH1")		no.
	F3	Periodo di pausa fino alla chiusura automatica dalla posizione "pedonale". Viene eseguito se è stata impostata la posizione "pedonale" della porta (l'impostazione P1-F2)	no — disattivato/ 00, 01...99 00 — 0 secondi; 99 — 99 secondi	no.
	F4	Periodo di pausa fino alla chiusura automatica da qualsiasi posizione tranne "pedonale" dopo l'attivazione delle fotocellule (l'ingresso di connessione "PH1"). Viene eseguito se è stata impostata la posizione "pedonale" della porta (l'impostazione P1 - F2)		no.
P5	F1	Forza dell'azionamento all'apertura. All'apertura il rilevamento di un ostacolo da parte dell'azionamento interromperà immediatamente il movimento		65.
	F2	Forza dell'azionamento alla chiusura. Alla chiusura il rilevamento di un ostacolo da parte dell'azionamento comporterà un arresto immediato e la successiva apertura completa	00, 01...99 00 — forza minima; 99 — forza massima	65.
		La regolazione della forza dovrebbe essere effettuata dagli specialisti in conformità con i requisiti degli atti normativi. Durante l'installazione regolare la forza che garantisce il corretto funzionamento della porta, eliminando danni e falsi allarmi		

P6	F1	Velocità del movimento della porta all'apertura	01, 02...99	99.
	F2	Velocità del movimento della porta alla chiusura	01 — velocità minima; 99 — velocità massima	99.
	F3	Periodo di accelerazione regolare della porta all'inizio dell'apertura		02.
	F4	Periodo di rallentamento della porta prima della posizione di apertura finale	00, 01, 02, 03, 04, 05 00 — 0 secondi; 05 — 5 secondi	02.
	F5	Periodo di accelerazione regolare della porta all'inizio della chiusura		03.
	F6	Periodo di rallentamento della porta prima della posizione di chiusura finale		03.
P7	F1	Selezione del modo di funzionamento delle fotocellule (l'ingresso "PH1"). L'ingresso è disattivato o attivo all'apertura o attivo alla chiusura	no — disattivato/ CL — attivo alla chiusura/ OP — attivo all'apertura	CL.
	F3	Funzione "FOTOTEST". Quando l'impostazione è attivata, prima di iniziare il movimento spegnendolo brevemente, quindi accendendo l'alimentazione del trasmettitore fotocellula, viene eseguito un controllo automatico del funzionamento delle fotocellule. Lo schema di connessioni fotocellule - fig. 26	no — disattivato/ on — attivato	no.













MENU	REGOLAZIONE	DESCRIZIONE	VALORI	VALORE DI FABBRICA
P7	F4	Selezione del modo di funzionamento del bordo di sicurezza (l'ingresso "SE"). L'ingresso è disattivato o è configurato per il bordo resistivo (8,2 kOhm) o è configurato per il bordo optoelettronico (fotosensori/OSE)	no — disattivato/ 01 — bordo 8,2 kOhm / 02 — fotosensori	no.
	F5	Bloccaggio vicino al pavimento del funzionamento delle fotocellule (l'ingresso "PH1") e del bordo di sicurezza (l'ingresso "SE"). L'impostazione specifica la distanza dal pavimento dove viene ignorato il funzionamento delle fotocellule e del bordo di sicurezza	no — disattivato / 01, 02, 03...99 99 — massimo ~200 mm	no.
	F1	Impostazione dell'uscita "SL/LL" in modo della lampada di segnalazione (SL): continuo o lampeggiante	no — lampeggiante/ on — continuo	on.

P8	F2	Tempo di sosta dell'inizio del movimento (il tempo di lavoro preliminare della lampada di segnalazione). Durante il conteggio del tempo di sosta la lampada di segnalazione (SL) è accesa segnalando l'inizio imminente del movimento della porta.	00, 01...10 00 — 0 secondi, 10 — 10 secondi	00.
	F3	Periodo di funzionamento nel modo della lampada di illuminazione (LL) e dell'illuminazione integrata dell'azionamento (luce) dopo arresto del movimento della porta	no/01, 02...99 no — dopo la fine del movimento della porta è disattivato (0 secondi) 01 — 5 secondi; 99 — 500 secondi (8 minuti 20 secondi)	06. (30 sec.)
	F4	Modo di funzionamento dell'uscita "SL/LL" la lampada di segnalazione (SL) o la lampada di illuminazione (LL). La lampada di segnalazione (SL) – si illumina durante il movimento della porta e durante il movimento ritardato della porta (l'impostazione del tempo P8 - F2). La lampada di illuminazione (LL) – si illumina quando la porta si muove e dopo l'arresto del movimento (l'impostazione del tempo P8 - F3)	no — lampada di segnalazione/ on — lampada di illuminazione	no.

6.4 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica ripristina le impostazioni ai valori di default al momento della consegna dell'azionamento. Le posizioni configurate della porta verranno eliminate. I pannelli registrati verranno salvati.

Tabella 17

1	Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi fino a quando non si accede al menu delle impostazioni	
2	Dopo che appare l'indicazione «P1», premere il pulsante 	
3	Dopo che appare l'indicazione «P0», premere il pulsante 	
4	Dopo che appare l'indicazione «F0», premere il pulsante 	
5	Dopo che appare l'indicazione «- -», tenere premuto il pulsante  per 5 secondi fino a quando un punto appare sul display, il che significa il ripristino di tutte le impostazioni	
6	Per uscire dal menu di programmazione premere il pulsante 2 volte  o attendere 15 secondi (fino all'uscita automatica dal menu delle impostazioni). Sul display devono apparire due punti.	

7. COLLAUDO E MESSA IN SERVIZIO

È una fase importante nell'installazione di un sistema di azionamento. Il collaudo viene eseguito come segue:

- assicurarsi che le istruzioni nella sezione 1. "Avvertenze generali e norme di sicurezza" e gli altri requisiti del manuale siano pienamente rispettati.
- accertarsi che l'azionamento e la guida siano fissate saldamente.
- sbloccare l'azionamento (sezione 4.2. "Sbloccaggio manuale"). Aprire e chiudere la porta più volte manualmente. Assicurarsi che non vi siano punti di maggiore resistenza ai movimenti e che non vi siano difetti di assemblaggio e regolazione. Bloccare l'azionamento.
- eseguire un ciclo completo di "apertura-chiusura". Assicurarsi che la porta si sposti nelle direzioni richieste, la tela della porta si muova regolare. Alla fine dell'apertura e della chiusura il movimento della porta si rallenta.
- controllare il grado di tensione della cinghia della guida e stringerla se necessario (Fig. 19).
- assicurarsi che l'illuminazione a LED integrata funzioni: si illumina al movimento della porta e il tempo richiesto dopo la sua ferma.
- verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di controllo collegati (i pulsanti di controllo, i quadri di comando).
- verificare il corretto funzionamento di ciascun dispositivo di sicurezza e del sistema di segnalazione collegati (le fotocellule, i dispositivi di arresto, le lampade, ecc.).
- Controllare le fotocellule per mancanza di interazione con gli altri dispositivi, per questo si deve chiudere l'asse ottico: all'inizio vicino alla fotocellula TX (il trasmettitore), poi vicino alla fotocellula RX (il ricevitore) e alla fine, al centro tra due fotocellule. Assicurarsi che in ogni caso l'azionamento risponda correttamente al funzionamento delle fotocellule (quando si chiude, la porta si ferma e quindi si apre completamente).
- verificare la capacità dell'azionamento di rilevare gli oggetti estranei durante la chiusura. Installare un'ostacolo alto di 50 mm sul pavimento. Se la porta viene a contatto con un'ostacolo durante la chiusura della porta, l'azionamento deve fermare la porta e aprirla completamente. Se necessario, regolare la forza (sezione "6. Regolazione" P5-F2).

La messa in servizio del sistema di azionamento può essere effettuata solo dopo il collaudo riuscito. La messa in servizio parziale o il funzionamento temporaneo non sono consentiti.

Per la messa in servizio:

- preparare e conservare la documentazione tecnica per il kit di automazione. La documentazione dovrebbe contenere: un disegno generale, uno schema elettrico, un manuale per l'installazione e il funzionamento, nonché un programma di manutenzione.
- Posizionare un'adesivo permanente o un segno vicino alla porta che descriva lo sbloccaggio e l'apertura manuale della porta.
- In un punto visibile vicino alla porta posizionare un'adesivo di sicurezza permanente contenente le istruzioni con il seguente significato: "Attenzione! Azionamento automatico. Vietato essere vicino alla porta a causa della possibilità di un funzionamento imprevisto. Tenere i bambini lontani dalla porta mentre si muove».
- In un punto visibile vicino alla porta o vicino ai dispositivi di controllo fissi posizionare le etichette di avvertimento su possibili inceppamenti con il seguente significato: "**Attenzione! Rischio di inceppamento! Controllare regolarmente e, se**

necessario, effettuare le regolazioni in modo tale che quando la tela della porta viene a contatto con un'oggetto con altezza di 50 mm posizionato sul pavimento, la direzione del movimento della tela della porta cambia in senso contrario o l'oggetto può essere liberato".

- consegnare all'utente (al proprietario) l'"Istruzione per il montaggio e l'uso" compilato.
- preparare un "Programma di manutenzione" e consegnare all'utente (al proprietario). Informarlo sulle regole di manutenzione.
- istruire il proprietario dei pericoli e dei rischi esistenti, nonché delle regole per un funzionamento sicuro. Informare il proprietario della necessità di informare le persone che gestiscono la porta riguardo ai pericoli e ai rischi esistenti, nonché alle regole per un funzionamento sicuro.

8. FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE! Il prodotto non deve essere utilizzato dai bambini o dalle persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali limitate, nonché dalle persone con esperienza e conoscenza insufficienti. Non permettere ai bambini di giocare con gli elementi di comando. Tenere i quadri di comando fuori dalla portata dei bambini.

Non toccare mai la porta mobile o le sue parti mobili.

Prima di azionare la porta assicurarsi che non vi siano le persone, gli animali, i veicoli o gli oggetti nella zona di pericolo della porta. Osservare il movimento della porta. Al momento che la porta si muove, le persone e i veicoli non la possono attraversare.

Prestare attenzione quando si utilizza lo sbloccaggio manuale della porta, poiché la porta aperta può cadere rapidamente a causa di allentamento o rottura delle molle o squilibrio.

Controllare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza ogni mese.

Ispezionare regolarmente il sistema di azionamento, in particolare controllare i cavi, le molle e l'armatura di montaggio per segni di usura, danni o squilibrio. Non utilizzare la porta che richiede la riparazione o la regolazione, poiché un'installazione difettosa o un sbilanciamento della porta possono provocare lesioni personali o rotture del prodotto.

Il sistema di azionamento deve essere sottoposto a manutenzione ordinaria per garantire il funzionamento efficiente e sicuro. La manutenzione programmata deve essere eseguita in stretta conformità con gli atti normativi vigenti, con le istruzioni contenute nel presente manuale, nei manuali degli altri dispositivi coinvolti e nel rispetto delle misure di sicurezza. Eseguire la manutenzione programmata almeno una volta ogni 6 mesi.

Durante la manutenzione programmata:

- verificare l'usura degli elementi del kit, prestando attenzione all'ossidazione dei componenti. Sostituire tutte le parti e tutti i gruppi che presentano un livello di usura inaccettabile. Utilizzare pezzi di ricambio originali del produttore.
- verificare l'accuratezza dell'arresto della porta nelle posizioni finali. Riprogrammare le posizioni finali se necessario.

- Pulire l'esterno dell'azionamento e dei dispositivi di sicurezza. Pulire con un panno morbido e umido. È vietato l'uso per la pulizia: i getti d'acqua, i depuratori di alta pressione, l'acido o le basi.
- eseguire il controllo secondo le istruzioni nella sezione "7, Collaudo e messa in servizio".
- eseguire il controllo secondo le istruzioni nella sezione "7, Collaudo e messa in servizio".

La vita utile del prodotto è di 8 anni con l'intensità di 10 cicli di "apertura-chiusura" della porta al giorno.



ATTENZIONE! Il produttore non controlla direttamente l'installazione della porta, dell'azionamento e dei dispositivi di automazione, della loro manutenzione e funzionamento e non può essere ritenuto responsabile della sicurezza dell'installazione, del funzionamento e della manutenzione del sistema di azionamento.

9. INCONVENIENTI E LA LORO ELIMINAZIONE

ATTENZIONE! In caso di malfunzionamento che non può essere risolto utilizzando le informazioni contenute in questo manuale, è necessario contattare il servizio di assistenza. Per le informazioni sull'assistenza contattare il fornitore (il venditore, l'installatore).

Tabella 18

INCONVENIENTI	CAUSA PROBABILE	RACCOMANDAZIONI
L'azionamento non funziona (il logo ALUTECH sull'azionamento non si illumina; quando vengono premuti i pulsanti del pannello frontale, il display non risponde)	Manca la tensione di rete o il fusibile è bruciato	Controllare la tensione di rete. Controllare e sostituire, se necessario, il fusibile (i parametri del fusibile devono corrispondere alla marcatura)
L'azionamento non è controllato dal telecomando (l'indicatore sul pannello non si accende)	Il codice del telecomando non è registrato nella memoria dell'unità di controllo dell'azionamento	Registrare il telecomando nella memoria dell'azionamento
L'azionamento non è controllato dal telecomando o la distanza operativa del telecomando è poca	La batteria del telecomando è scarica	Controllare la batteria del telecomando; sostituirla se necessario
Dopo il comando di controllo l'azionamento funziona, ma la porta non si muove	Il carrello della guida di scorrimento non è bloccato	Bloccare il carrello della guida di scorrimento
La porta non si ferma nelle posizioni finali	Le posizioni finali sono cambiate a causa di un'emergenza	Dopo aver rilevato un'ostacolo durante la chiusura, l'azionamento determinerà in modo indipendente le posizioni finali secondo il supporto montato sulla guida alla successiva apertura

<p>L'azionamento non risponde a un'ostacolo sull'asse ottico delle fotocellule durante il funzionamento della porta</p>	<p>Le fotocellule sono difettose o il modo di funzionamento delle fotocellule è selezionato in modo scorretto nel menu</p>	<p>Verificare l'efficienza delle fotocellule; sostituirle se necessario; controllare il modo delle fotocellule selezionato nel menu</p>
---	--	---

INCONVENIENTI	CAUSA PROBABILE	RACCOMANDAZIONI
L'azionamento si ferma all'apertura o esegue un movimento reversibile indipendente alla chiusura; l'indicatore mostra il numero di errore "E1"	Rilevata l'ostruzione di eccesso della forza (del corrente assorbita)	Assicurarsi che non vi siano gli ostacoli e che la porta funzioni correttamente (nessun inceppamento durante il funzionamento; corretto bilanciamento, ecc.); Se necessario, aumentare i valori delle forze ammissibili (le funzioni P5-F1 e P5-F2)
L'azionamento si ferma all'apertura o esegue un movimento reversibile indipendente alla chiusura; l'indicatore mostra il numero di errore «E2»	Le fotocellule vengono attivate	Verificare l'efficienza delle fotocellule; sostituirle se necessario; controllare il modo delle fotocellule selezionato nel menu
L'azionamento esegue un movimento reversibile indipendente alla chiusura; l'indicatore mostra il numero di errore «E1»	Il fotosensore o il bordo di sicurezza viene attivato	Verificare l'efficienza del bordo di sicurezza; se necessario, sostituire gli elementi non attivi; controllare il modo del bordo di sicurezza selezionato nel menu
Quando viene emesso un comando di controllo, l'azionamento non si avvia; l'indicatore mostra il numero di errore «E4»	Si verifica un errore durante il fototest	Verificare l'efficienza delle fotocellule, sostituirle se necessario; controllare il modo delle fotocellule selezionato nel menu
Quando viene emesso un comando di controllo, l'azionamento non si avvia o si arresta spontaneamente; l'indicatore mostra il numero di errore «E5»	Avviene l'arresto secondo la segnalazione all'ingresso «Stop»	Verificare l'efficienza degli elementi di sicurezza connessi all'ingresso "Stop" (o la presenza di un ponticello), sostituirli se necessario
Quando viene emesso un comando di controllo, l'azionamento non si avvia; l'indicatore mostra il numero di errore «E6»	Avviene il surriscaldamento dell'azionamento a causa del surriscaldamento eccessivo o dell'utilizzo eccessivamente intensa	Fare una pausa nel funzionamento dell'azionamento per 10 ... 15 minuti, sufficiente per raffreddare i suoi elementi interni; non consentire all'azionamento di funzionare con un'intensità superiore a quella dichiarata

Nel processo di impostazione delle posizioni finali, l'indicatore mostra il numero di errore «E8»	O la guida non ha un supporto o il supporto è impostato più lontano dalla posizione "aperto" di quanto richiesto	Impostare il supporto a una distanza di 20 mm dalla posizione "aperto" e ripetere la procedura di regolazione della posizione finale
Dopo aver emesso un comando di controllo l'illuminazione dell'azionamento lampeggia	Avviene un errore nel funzionamento dell'azionamento	Quando l'illuminazione lampeggia, controllare l'indicazione di errore sul display dell'azionamento. Ripristinare l'azionamento in base alla descrizione dell'errore

10. STOCCAGGIO, TRASPORTO E SMALTIMENTO

Lo stoccaggio del prodotto deve essere effettuato in forma imballata nei locali chiusi e asciutti. Evitare l'esposizione alle precipitazioni, alla luce solare diretta. La durata di stoccaggio è di 3 anni dalla data di produzione. Il trasporto può essere effettuato da tutti i tipi di trasporto coperto terrestre con eccezione di urti e di movimenti all'interno del veicolo.



Smaltire conformemente agli atti normativi in materia di riciclaggio e smaltimento in vigore nel paese del consumatore. Il prodotto non contiene le sostanze pericolose per la vita, la salute umana e l'ambiente.

11. OBBLIGAZIONE DI GARANZIA

- L'efficienza del prodotto è garantita in osservanza delle regole per la sua conservazione, il trasporto, la regolazione, il funzionamento; quando esegue l'installazione e la manutenzione (tempestiva e corretta) da un'azienda specializzata in sistemi di automazione e autorizzata ad eseguire l'installazione e la manutenzione.
- Il periodo di garanzia è di _____ e inizia dalla data di consegna del prodotto al Cliente o dalla data di produzione se la data di consegna è sconosciuta.
- Durante il periodo di garanzia i malfunzionamenti derivanti dalla colpa del Produttore vengono eliminati dal servizio di assistenza che esegue manutenzione durante il periodo di garanzia.

Nota: le parti sostituite in garanzia diventano di proprietà del servizio di assistenza che ha eseguito la riparazione del prodotto.

- La garanzia del prodotto non è fornita nei casi di:
 - violazione delle norme per lo stoccaggio, il trasporto, il funzionamento e l'installazione del prodotto;
 - installazione, regolazione, riparazione, reinstallazione o modifica del prodotto da parte delle persone non autorizzate ad eseguire tali lavori;
 - danni al prodotto causati da un funzionamento instabile della rete di alimentazione o dalla non corrispondenza dei parametri di rete elettrica con i valori stabiliti dal Produttore;
 - danni al prodotto causati dalla penetrazione dell'acqua;
 - circostanze di forza maggiore (gli incendi, i colpi di fulmine, le inondazioni, i

- terremoti e le altre calamità naturali);
- danni da parte del consumatore o dei terzi alla costruzione del prodotto;
 - nascita dei malfunzionamenti e dei difetti dovuti alla mancanza di manutenzione programmata e di ispezione del prodotto;
 - assenza dell'istruzione compilato.

Per le questioni di assistenza contattare l'azienda che ha eseguito l'installazione dell'impianto.

12. CERTIFICATO DI MESSA IN SERVIZIO

Numero di matricola e data di produzione _____

dati dall'etichetta del prodotto

Informazioni sull'azienda autorizzata ad eseguire l'installazione e la manutenzione

nome, indirizzo, telefono

Data di installazione _____

giorno, mese, anno

L.S. Firma della persona _____

responsabile dell'installazione

firma

nome completo

Il Consumatore (il Cliente) ha verificato la completezza, ha letto e concordato i termini e le condizioni della garanzia, non ha le pretese sull'aspetto del prodotto. Il prodotto è montato e regolato secondo i requisiti stabiliti ed è riconosciuto idoneo all'uso. Il consumatore è stato informato dei pericoli e dei rischi esistenti, nonché delle regole di utilizzo.

Informazioni sul cliente (sul consumatore) _____

Nome, indirizzo e telefono

Firma del cliente _____

(del consumatore)

firma

nome completo

13. INFORMAZIONI SULLE RIPARAZIONI DURANTE LA MANUTENZIONE DI GARANZIA

Informazioni sull'organizzazione di riparazione _____

Elenco dei riparazioni _____

Data di riparazione _____

giorno, mese, anno

ls Firma del responsabile _____
delle riparazioni firma nome completo

Informazioni sull'organizzazione di riparazione _____

Elenco dei riparazioni _____

Data di riparazione _____

giorno, mese, anno

ls Firma del responsabile _____
delle riparazioni firma nome completo

14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Le copie delle dichiarazioni di conformità sono disponibili all'indirizzo:

<http://www.alutech-group.com/product/en/products/other/automatic/documents/>

Prodotto in Cina. Produttore: "Shanghai Baolu Technology Co., Ltd."

"Shanghai Baolu Technology Co., Ltd." 8/f, Xianglu Industry Park, 3009 Gudai Road, 201100, Shanghai, Cina. Tel: 0086 21 54888982, Fax: 0086 21 54888926

Importatore nella Repubblica di Belarus/Rappresentante autorizzato:

Alutech systems s.r.o ("Alutech Systems" S.r.l.), Repubblica Ceca, Bor u Takhova, CTPark Bor, Nova Hospoda 19, Ingresso DS 128. Telefono: +420 374 6340 01, e-mail: info@cz.alutech-group.com